Logitel8Plus (ISIWATCH)

Centrale avec modem/transmetteur multi-formats optionnel (vocal ou digital)

MANUEL D'INSTALLATION

Version logiciel : V1.00A

Version hardware : V1.1

Octobre 2001

Agrément UPEA : BIS/REC/683
Agrément MI-BZ : 11-97-0460

TABLE DE MATIERE

1. CARACTERISTIQUES DE LA LOGITEL8PLUS DANS LA CONFIGURATION MAXIMALE 6
2. CONFIGURATION DU SYSTEME 7
2.1. Platine principale Logitel8Plus *7*
2.1.1. Connexions 7
2.1.2. Données techniques de la Logitel8Plus 8
2.1.3. L'alimentation 8
2.2. Le clavier LCD 'KEYPLUS' *11*
2.2.1. Fonctions 11
2.2.2. Consommation de courant du clavier 12
2.2.3. Commutateurs DIP 12
2.2.4. Les connexions 12
2.2.5. Les fonctions des touches du clavier 13
2.3. Le transmetteur téléphonique 'LOGICOM' *15*
2.3.1. La platine 15
2.3.2. Connexions 15
2.3.3. Consommation de courant du 'LOGICOM' 16
2.4. Le module vocal 'EUROSINT' *16*
2.4.1. La platine 16
2.4.2. Les connexions 17
2.4.3. Fonctionnement de l'EUROSINT 17
3. LA PROCEDURE POUR METTRE LE SYSTEME EN MARCHE 18
3.1. Liste des paramètres d'usine de la Logitel8Plus *18*
3.2. Remise à zéro du système vers la programmation par défaut (usine) *19*
4. PROGRAMMATION POUR L'INSTALLATEUR 20
4.1. Comment avoir accès à la programmation installateur ? *20*
4.2. Organigramme *20*
4.3. Les différents menus secondaires de la programmation, indiqués dans l'ordre d'apparition : *21*
4.4. Le menu "Installation" *22*
4.5. Le menu "Prog. zones" *22*
4.6. Le menu "Prog. impulsions" *24*
4.7. Le menu "Mode ARMEMENTS" *25*
4.8. Le menu "Prog. Tamper" *25*
4.9. Le menu "Prog incendie" *26*
4.10. Le menu "Prog relais" *26*
4.11. Le menu "Prog sirènes" *27*
4.12. Le menu "Prog sorties CO" *27*
4.13. Le menu "Prog. temps" *29*
4.14. Le menu "Prog. options" *30*
4.15. Le menu "Prog. AND ZONE". *31*
4.16. Le menu "Prog. Code inst." *31*
4.17. Le menu "Code communic." *31*
4.18. Le menu "Code d'accès" *31*
4.19. Le menu "Prog. codes util." *31*
4.20. Le menu "Prog. codes util." *31*
4.21. Le menu "Prog. clefs" *34*
4.22. Prog. buzzer LCD *34*
4.23. Le menu " Prog. text zone" *34*
4.24. Le menu "Prog. date/l'heure" *35*
4.25. Le menu "Prog. autotest" *35*
4.26. Le menu "Prog. horloge/timers" *35*
4.27. Le menu "Prog. transmetteur" *37*
4.27.1. Les différents menus secondaires de la programmation du transmetteur 37
4.27.2. Le menu "Prog. nr. tél." 37
4.27.3. Le menu "Options transmetteurs" 38
4.27.4. Le menu "Evénement nr. tél." 39
4.27.5. Le menu "Codes zone" 40

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.27.6. Le menu "Fast codes". 41
4.28 Le menu "Country". *42*
4.29 Le menu "Language". *42*
4.30. Le menu "Mémoire" *42*
4.31. Le menu " Eeprom Reset" *42*
4.32. Le menu "Loops walk test" *42*
4.33. Le menu "menu Standby" *42*
4.34. Le menu "version Eeprom" *42*
5. STRUCTURE DE PROGRAMME DE LA LOGITEL 8 43

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Remarques

- La langue dans les claviers est par défaut “anglais”. Pour modifier la langue, sélectionnez le menu “Lingua”. Appuyez sur “CLR” pour sélectionner la langue:

  English: anglais
  Dutch: néerlandais
  French: français
  Italiano: italien

- Afin de conformez à la directive NVBB/ANPI, veuillez :

  Sélectionner dans le menu “Country” l’option “Belgique”.
  Dans le menu “Prog Autotest” mettre l’option “Autotest et armer” sur OUI.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Numéros des agréments

Article	MI-BZ	UPEA	IBPT
LOGITEL8PLUS	11-97-0460	BIS/REC/683	pas applicable
KEYPLUS	11-97-0461	BIS/REC/684	pas applicable
LOGICOM	04-98-0484	BIS/REC/685	BE98JA1051
EUROSINT	04-98-0485	BIS/REC/686	pas applicable

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

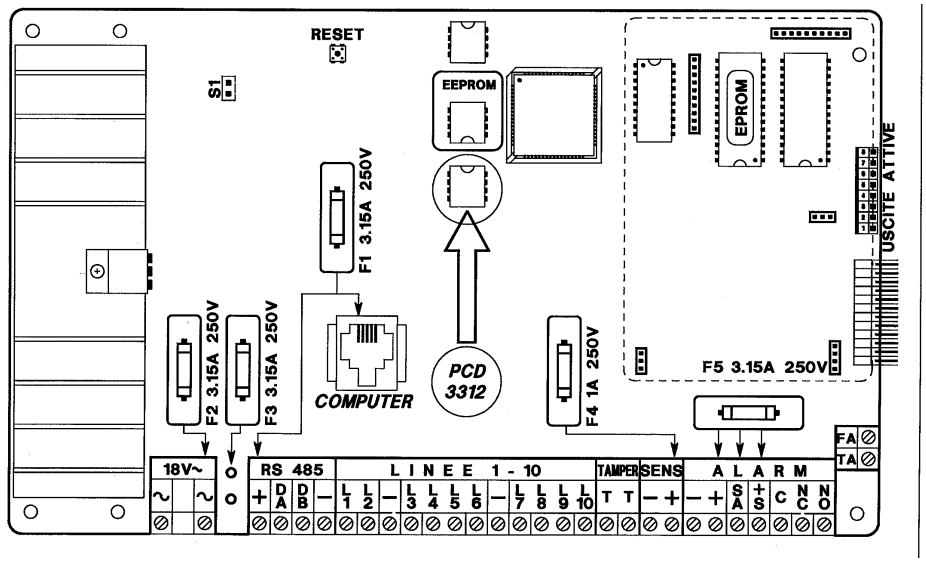
1. CARACTERISTIQUES DE LA LOGITEL8PLUS DANS LA CONFIGURATION MAXIMALE

- 10 boucles d'alarmes individuelles en configuration à une ou à deux résistances. Les entrées sont complètement programmables tant pour les types de zones (8) que pour les sorties d'alarmes actives.
- 1 zone anti-sabotage indépendante
- Options : AND, CHIME, DOOR, TEST, COMPT D'ALARME, QUICK ARM et PULSE
- Programmation de 6 minuteries, 8 options par minuterie
- 8 sorties collecteur ouvert, programmables (17 options) et 2 sont pré-établies (SABOTAGE + FAUTE)
- 3 modes de mise en service pré-programmables : ON, HOME et AREA
- Possibilité d'armer la centrale par un contact à clé
- Conforme aux dernières normes Européennes concernant EMC, EMI et sécurité électrique
- Un transmetteur téléphonique digital LOGICOM peut être enfiché dans la platine
- Via un module optionnel EUROSINT, on peut transmettre 1 message vocal
- Max. 4 claviers LCD peuvent être raccordés sur le bus de communication RS485
- Ronfleur clavier programmable
- 8 codes utilisateurs peuvent être utilisés (4 à 6 chiffres)
- 1 code installateur est disponible (4 à 6 chiffres)
- Les 250 derniers événements sont enregistrés dans un journal avec date et heure exacte
- Raccordements à vis de haute qualité
- Boîtier en acier

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

2. CONFIGURATION DU SYSTEME

2.1. Platine principale Logitel8Plus

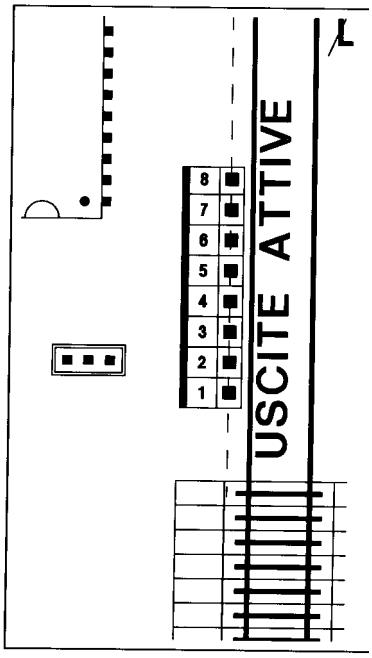


2.1.1. Connexions

~ ~	Connexion secondaire du transformateur (18Vdc/40 VA)
Gnd	Connexion pour la masse
+	Positif du bus de communication RS485, protégé par le fusible F1 Utilisez pour le RS485 (distance max. : 600m), du câble faradisé 4x6mm
DA	connexion DA du bus
DB	connexion DB du bus
-	Négatif du bus de communication RS485
L1	Connexion zone 1
Ln	Connexion zone n (n=2 à 10)
TT	Connexion zone anti-sabotage (boîtier, sirènes,...)
SENS -	Négatif
SENS +	Alimentation pour des détecteurs, protégée par le fusible F4
ALARM	Relais DPDT avec 1 contact inverseur avec puissance de commutation 1A, 30 Vdc, sécurité positive
SA +	Sortie positive, devient négative en cas d'alarme
S+	Sortie qui devient positive en cas d'alarme
C	Sortie commune du relais DPDT
NC	Sortie normalement fermé du relais DPDT
NON	Sortie normalement ouvert du relais DPDT

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

1...8 Sorties collecteur ouvert, librement programmables, max. 50 mA par sortie
TA sortie CO, max. 100 mA, active en cas de sabotage
FA sortie CO, max. 50 mA, active en cas de faute



2.1.2. Données techniques de la Logitel8Plus

Tension d'alimentation	- 230 Vac (± 10%) 50 Hz
Alimentation stabilisée	- 13,8 nominal / 1,5 A
Consommation de courant : LOGITEL8PLUS (platine) LOGICOM KEYPLUS EUROSINT	 Au repos: 90 mA En alarme: 75 mA Au repos: 20 mA En alarme: 60 mA 170 mA éclairage allumée 65 mA éclairage éteinte 10 mA
Courant disponible avec une batterie 12 Ah	- consommateurs - 700 mA - batterie - 450 mA

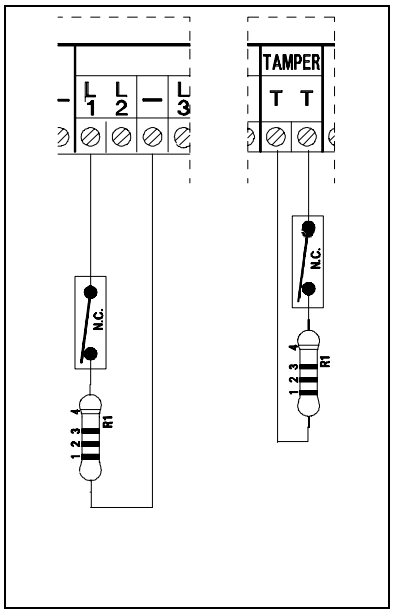
2.1.3. L'alimentation

F1 : protection de la tension de sortie RS485 (3,15 A)
F2 : protection du 18 Vac (3,15 A)
F3 : protection pour polarité de la batterie (3,15 A)
F4 : protection d'alimentation des détecteurs (1 A)
F5 : protection de la sortie de la sirène +, SA, +S (3,15 A)
Fusible supplémentaire dans la primaire du transfo 230 Vac de 250 mA/250V.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

2.1.3.1. Les zones, configuration en simple ou double résistance

Configuration en simple résistance

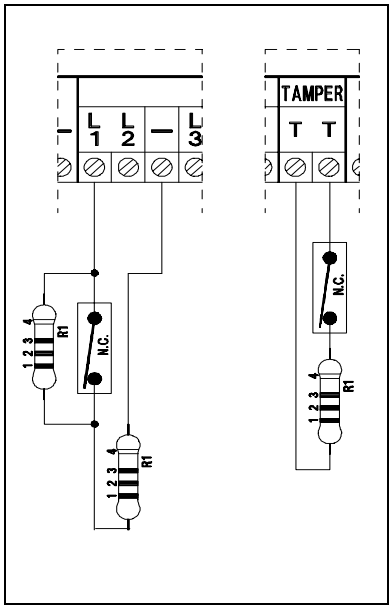


La configuration est programmable par zone

Les résistances R1 ont la même valeur, c.-à-d. : 4k7 Ohm.

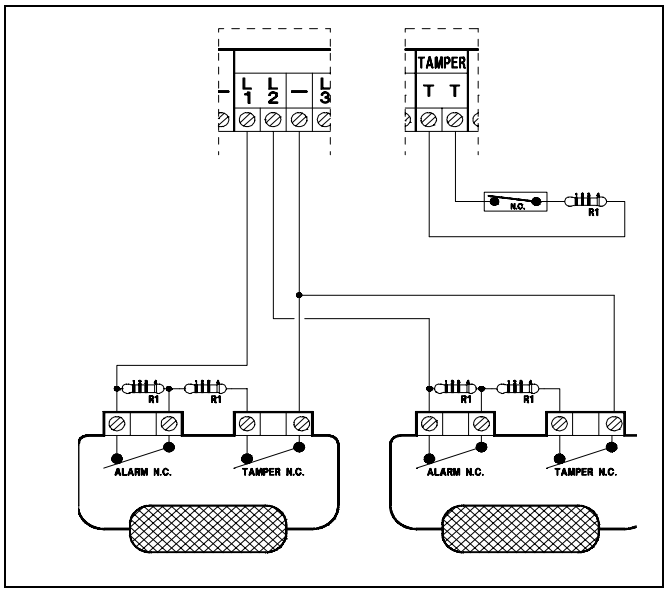
Boucle ouverte : alarme
R1 en boucle :repos
Court-circuit : alarme

Configuration en double résistance



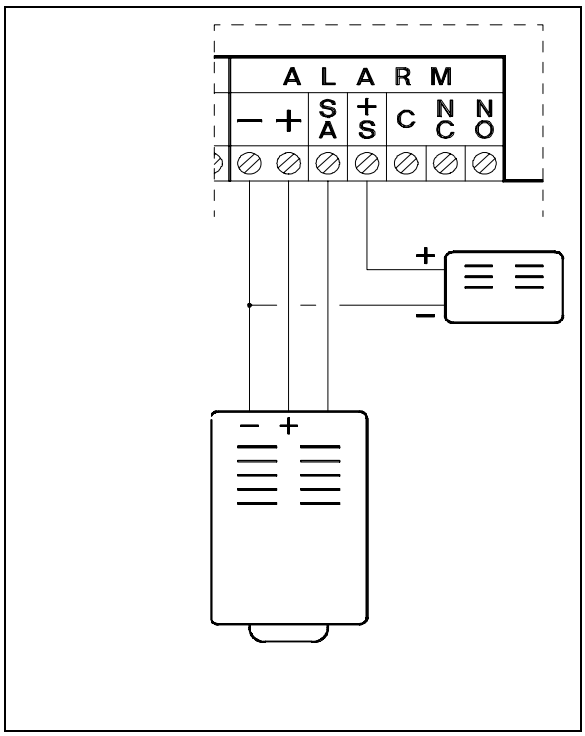
Boucle ouverte : sabotage
Court-circuit : sabotage
R1 : repos
2 x R1 : alarme

2.1.3.2. Câblage des détecteurs dans la configuration en double résistance



©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

2.1.3.4. L'activation d'une sirène



± : tension d'alimentation pour recharger la batterie de la sirène autoprotégée TS52ATFL(X). (Protection par fusible F5)

SA : est positive au repos (fusible F5).
Ce blocage disparaît en cas d'alarme et la sirène auto-alimentée s'active.

+ S : cette sortie devient positive en cas d'alarme (protégée par F5) afin d'activer une sirène intérieure.

C, NO, NC : contact inverseur sec
C : contact commun
NO : contact normalement ouvert
NC : contact normalement fermé

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

2.2. Le clavier LCD 'KEYPLUS'

2.2.1. Fonctions

- 3 DEL pour indiquer l'état de la centrale.

  DEL ORANGE : (MAINS)
  - est allumée quand le secteur est présent (230 Vac).

  DEL ROUGE : (ON)
  - Si allumée : la centrale Logitel8Plus est armée
  - Si éteinte : la centrale Logitel8Plus est désarmée
  - Si elle clignote : la centrale est désarmée, indication d'une alarme précédente (mémorisation)

  DEL VERTE : (TEST)
  - Si allumée : toutes les boucles de zones sont au repos
  - Si éteinte : il y a au moins une zone pas en faute (perturbée)
  - Si elle clignote : il y a au moins une zone bloquée

- L'affichage du clavier est éclairé pendant 60 secondes dès que l'on appuie sur une touche.
- Le clavier LCD dispose de deux lignes de texte de 16 caractères.
- Les langues (néerlandais, français, anglais) peuvent être programmées dans le menu installateur.
- Une structure de menu facile à comprendre et à utiliser afin de programmer et d'utiliser le système (voir point 4)

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

2.2.2. Consommation de courant du clavier

	Consommation de courant
normal, PAS d'éclairage	65 mA
avec éclairage	170 mA

2.2.3. Commutateurs DIP

Il y a 4 commutateurs DIP afin d'adresser chaque clavier. Chaque clavier doit avoir une adresse différente sur le bus de communication RS485. Au maximum, 4 claviers LCD peuvent être branchés sur le bus de communication RS485. Le premier clavier doit être installé sur l'adresse numéro 0, les autres claviers doivent avoir un numéro d'adresse numérique augmentant de 1 à 4.

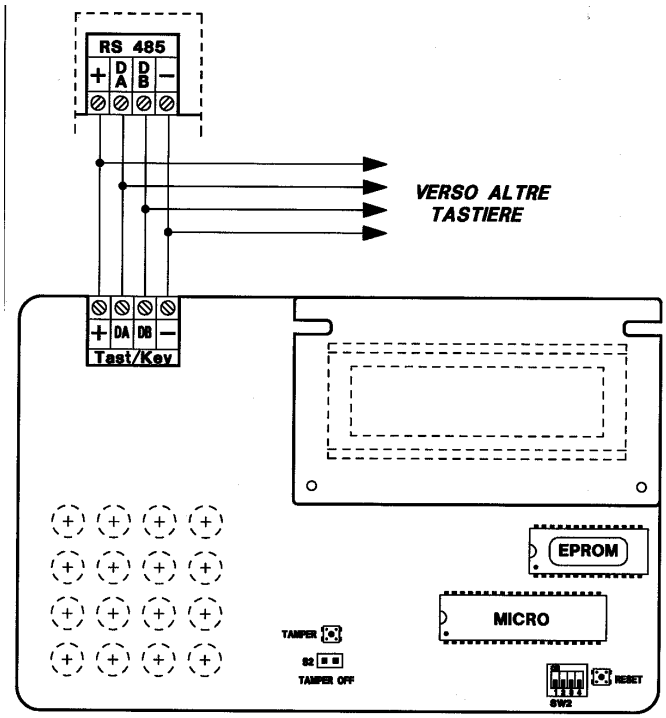
DIP 1	**DIP 2**	**DIP 3**	**DIP 4**	**ADRESSE**	**CLAVIER LCD**
OFF	OFF	OFF	OFF	0	1
ON	OFF	OFF	OFF	1	2
OFF	ON	OFF	OFF	2	3
ON	ON	OFF	OFF	3	4

Avant que les adresses sont attribuées par la centrale, la tension d'alimentation des claviers doit être interrompue et rétablie.

2.2.4. Les connexions

Pontet S2 : ouvert = interrupteur anti-sabotage actif
fermé = interrupteur anti-sabotage inactif

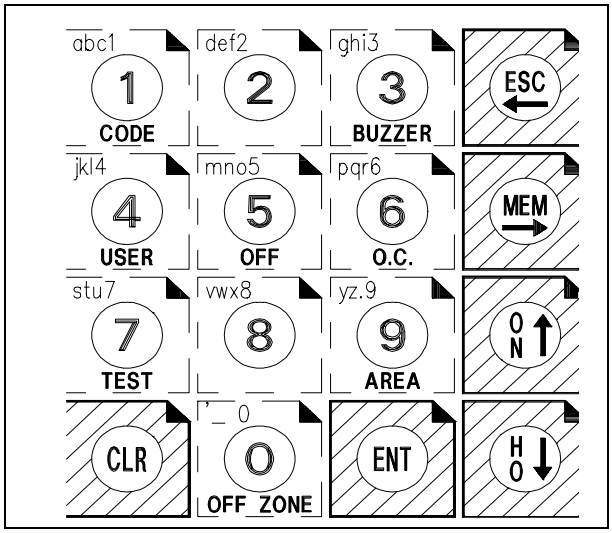
Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001



Les claviers sont tous branchés sur le bus de communication RS485 du système.

2.2.5. Les fonctions des touches du clavier

Les touches du clavier



Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Quand l'utilisateur introduit un code correct, il peut sélectionner différentes fonctions afin de manipuler le système (voir tableau ci-dessous).

TOUCHE	FONCTION
1	modifier le propre code
3	désactive le ronfleur du clavier
4	désarmer partiellement la centrale à l'aide d'un code utilisateur
5	désarmer la centrale
6	activer une sortie collecteur ouvert (CO par code)
7	fonction test de la centrale, toutes les sorties d'alarme sont activées pendant 2 sec.
9	armer la centrale dans le mode AREA
0	pour bloquer une zone
MEM	pour consulter la mémoire d'alarme
ON	armer la centrale dans le mode ON
HO	armer la centrale dans le mode HOME

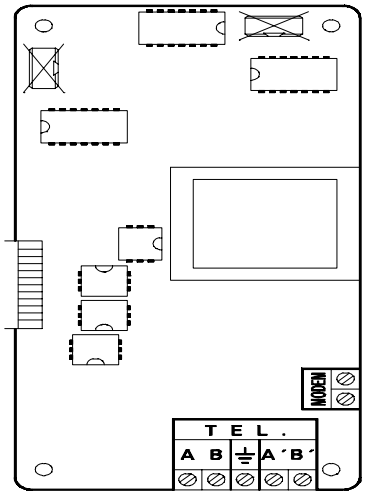
Toutes ces fonctions sont possibles quand elles ont été programmées dans le menu 'Prog. Codes util.'.

Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

2.3. Le transmetteur téléphonique 'LOGICOM'

2.3.1. La platine

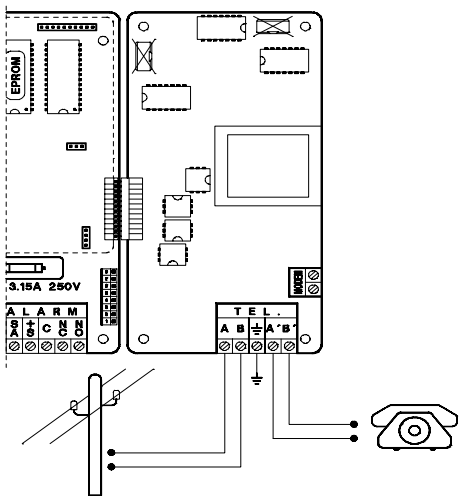
Le LOGICOM est un transmetteur digital pour la Logitel8Plus. Le transmetteur est totalement programmable (voir 4.20).



Les potentiomètres ne peuvent pas être ajustés, ils sont configurés selon les spécifications IBPT.

2.3.2. Connexions

La platine LOGICOM doit être enfichée dans la platine principale Logitel8Plus.



Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

AB : ligne téléphonique entrante
A'B' : branchement du combiné téléphonique
Gnd : la terre, doit être branchée. Faute de quoi la protection parafoudre ne remplira pas sa fonction.
MODEM : pas applicable.

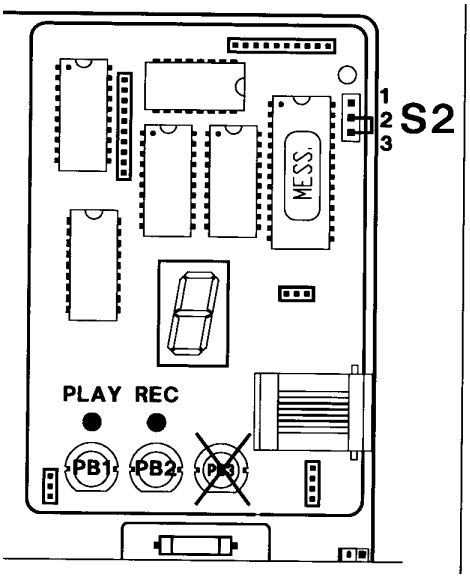
Le IC (type PCD 3312) qui se trouve également dans l'emballage du LOGICOM doit être enfiché sur la platine principale (voir illustration sous points 2.1.)

2.3.3. Consommation de courant du 'LOGICOM'

	Consommation de courant
au repos	20 mA
en fonction	60 mA

2.4. Le module vocal 'EUROSINT'

2.4.1. La platine



©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

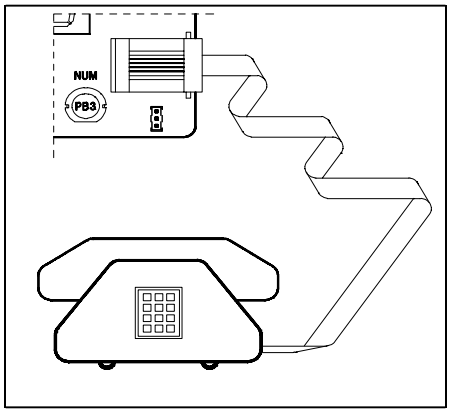
2.4.2. Les connexions

Le module **EUROSINT** doit être enfiché sur la platine de base Logitel8Plus. La centrale doit être hors tension pour pouvoir enficher le module.
Le connecteur RJ11 sur la platine EUROSINT a pour but de raccorder un téléphone et d'enregistrer et d'écouter 1 message vocal. Avant que le message peut être enregistré, le pontet S2 doit être déplacé vers le dessous. Remettez, après l'enregistrement du message, le S2 de nouveau au dessus.

2.4.3. Fonctionnement de l'EUROSINT

***IMPORTANT** : Pour les points suivants , la ligne téléphonique doit être branchée sur le LOGICOM!!!*

- Comment enregistrer le message?



Enfichez le module dans la centrale, mettez sous tension.
Le transmetteur ne peut pas être en train d'appeler !!!
Raccordez le téléphone dans le connecteur prévu.
Appuyez successivement sur le bouton 'NUM' jusqu'au moment où vous voyez le numéro du message que vous voulez enregistrer.
Décrochez.
Appuyez en même temps sur les boutons 'PLAY' et 'REC'.
Sur l'affichage à 7 segments, vous voyez un numéro qui défile de '9' à '0'. Dans ce délai, vous devez enregistrer votre message.

- Comment écouter le message?

Enfichez le téléphone dans le connecteur prévu.
Décrochez.
Appuyez sur le bouton 'PLAY'
Vous entendez le message.

- Comment effacer un message?

Ne branchez PAS le téléphone dans le connecteur.
Appuyez successivement sur le bouton 'NUM' jusqu'au moment où le numéro du message que vous souhaitez effacer apparaît.
Appuyez sur les boutons 'PLAY' et 'REC' en même temps, vous voyez le compteur qui compte et votre message est effacé.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

3. LA PROCEDURE POUR METTRE LE SYSTEME EN MARCHE

3.1. Liste des paramètres d'usine de la Logitel8Plus

1. L'installation par défaut est : 1 clavier LCD, pas de transmetteur téléphonique
2. Les zones 1 à 10 sont direct avec mémorisation de ALARME et SABOTAGE
3. Les zones 1 à 10 n'ont pas la mémorisation de RETABLISSEMENT
4. Les zones 1 à 10 fonctionnent en configuration à simple résistance
5. Les zones 1 à 10 activent le ronfleur en cas d'alarme
6. La durée d'activation du ronfleur est 1 min.
7. Les zones 1 à 10 sont actives en mode "ON"
8. Les zones 1 à 10 ne sont pas actives en modes "HOME" et "AREA"
9. Les zones 1 à 10 activent le relais d'alarme en cas d'alarme
10. Le temps du relais est 3 min.
11. La fonction COMPTEUR D'ALARME est programmé sur 3 alarmes
12. Pour les zones 1 à 8, le COMPTEUR D'IMPULSIONS est programmé sur 1
13. Les textes de zone par défaut sont "Linea N", où N = 1 à 8
14. Le texte de zone installateur est par défaut "AVS ELECTRONICS"
15. Le code installateur est 000000
16. Les codes utilisateur sont :
    - Code 1: 000010
    - Code 2: 000020
    - Code 3: 000030
    - Code 4: 000040
    - Code 5: 000050
    - Code 6: 000060
    - Code 7: 000070
    - Code 8: 000080
17. Le code utilisateur 1 possède les options suivantes:
    - Armer en mode ON, désarmer, modifier le code, consulter le journal
    - Bloquer les zones, bloquer le ronfleur. Les autres fonctions sont bloquées.
18. Codes utilisateurs 2 à 8 : toutes les options sont bloquées
19. Les codes FAST FORMAT des zones 1 à 10 est 3
20. Les codes SIA des zones 1 à 10 est 1
21. Le protocole de communication pour les numéros de téléphone 1 à 5 n'est pas programmé (pas)
22. Le nombre de tentatives d'appel pour chaque numéro de téléphone est 3
23. Les codes FAST FORMAT pour les différents événements sont :
    - Sabotage: 1
    - Armer: 2
    - Watchdog: 3
    - Faute secteur: 4
    - Incendie : 5
24. La pause entre les tentatives d'appel est 60 sec.
25. Les répétitions pour le message vocal sont 2
26. Les options téléphoniques sont:
    - Détection de la tonalité: oui
    - Mode de numérotation: impulsion
    - Connexion : ligne téléphonique
    - Attendre la tonalité: oui

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

27. Les options sabotage sont par défaut:
    - Mémorisation des alarmes: oui
    - Mémorisation des rétablissements: oui
    - Ronfleur actif: oui
    - Relais actif: oui
28. Le temps de sortie est 0 sec.
29. Le temps d'entrée 1 est 0 sec.
30. Le temps de sortie 2 est 0 sec.
31. Le temps d'entrée 2 est 0 sec.
32. La pause entre les impulsions est 60 sec.
33. Le temps de zone AND est 60 sec.
34. Le test de batterie automatique est bloqué. Le temps du test automatique est par défaut 00.00
35. Le test automatique en cas d'armement est bloqué
36. L'intervalle entre les tests automatiques est 24 H
37. Le temps d'activation de 24 H CO est 60 sec.
38. La fonction de zone AND n'est pas programmée
39. Les options CLOCK/TIMER ne sont pas actives
40. Le temps été/hiver automatique est bloqué

3.2. Remise à zéro du système vers la programmation par défaut (usine)

Allez dans le mode installateur en choisissez le paramètre 'Eeprom Reset'.
Appuyez deux fois sur 'ENT'. La remise à zéro est faite !

Si vous ne connaissez pas le code installateur :
Fermez le pontet S1 (à gauche du bouton rouge RESET).AON et AHO au négatif.
Appuyez un instant sur le bouton rouge RESET.
Environ 6 secondes plus tard, vous entendez basculer le relais d'alarme.
A ce moment vous enlevez le pontet S1.
Environ 3 secondes plus tard, tous les paramètres reviennent aux paramètres d'usine
comme dans la liste ci-dessus.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4. PROGRAMMATION POUR L'INSTALLATEUR

4.1. Comment avoir accès à la programmation installateur ?

Introduisez le code installateur sur le clavier.
ATTENTION : pour un nouveau système, seul le clavier avec adresse 0 fonctionne.
Vous entrez automatiquement dans la programmation après avoir introduit un code installateur valable.

L'affichage LCD indique **'Logitel8Plus 8 AVS ELECTRONICS'**. Appuyez sur **'ENT'** afin d'accéder au premier niveau de programmation, soit **'INSTALLATION'**.

Code installateur = **000000** (par défaut)

Vous quittez automatiquement le menu programmation 120 secondes après la dernière manipulation du clavier.

4.2. Organigramme

L'organigramme (flowchart) montre la structure des menus. L'installateur a la possibilité de voyager dans le menu de programmation à l'aide des touches du clavier et éventuellement de modifier les paramètres.

Chaque rectangle représente un écran de l'affichage LCD du clavier. On y voit toujours deux lignes de texte :
La première ligne indique le paramètre que l'on peut modifier.
La deuxième ligne indique :
. soit les directives pour voyager dans le menu.
. soit les données appartenant au paramètre indiqué sur la première ligne.

Avec '**ESC**', '**ENT**', '↑' et '↓' vous pouvez voyager dans le menu de programmation.
'**ESC**' : retourner à la position précédente ou quitter le menu de programmation
'**ENT**' : entrer dans le menu secondaire écrit à la première ligne du clavier LCD ou confirmer les données introduites sur le clavier.
'↑' : retourner à la position précédente de la structure du menu de programmation.
'↓' : continuer vers la prochaine position du menu de programmation.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.3. Les différents menus secondaires de la programmation, indiqués dans l'ordre d'apparition :

- **Installation** : configuration du système, voir point 4.4.
- **Prog. zones** : définition du type de zone pour chaque zone, voir point 4.5.
- **Prog impulsions** : voir point 4.6.
- **Mode armements** : voir point 4.7.
- **Prog. Tamper** : voir point 4.8.
- **Prog. Incendie** : voir point 4.9.
- **Prog. Relais** : voir point 4.10.
- **Prog. Sirènes** : voir point 4.11.
- **Prog. Sorties CO** : voir point 4.12.
- **Prog. temps** : programmation des différents temps, voir point 4.13.
- **Prog. options** : programmation des options de zone, voir point 4.14.
- **Prog. AND ZONE** : voir point 4.15.
- **Prog. Code inst.** : programmation du code installateur, voir point 4.16.
- **Code communic.** : voir point 4.17
- **Code d'accès** : voir point 4.18.
- **Code. Prog.** : voir point 4.19.
- **Prog. Code util.** : programmation des 8 codes utilisateurs et leurs attributs, voir point 4.20.
- **Prog. Clef(s)** : programmation des clefs, voir point 4.21.
- **Prog. Buzzer LCD** : voir point 4.22.
- **Prog. Text zone** : programmation des textes de zone sur le clavier LCD, voir point 4.23.
- **Prog. Date/heure** : programmation de la date et l'heure de la centrale, voir point 4.24.
- **Prog. Autotest** : voir point 4.25.
- **Prog. timers** : voir point 4.26.
- **Prog. transmetteur** : programmation du transmetteur, voir point 4.27.
  - **. Prog. Nr. tél.** : programmation des 5 différents numéros de téléphone, voir point 4.27.2.
  - **. Options transm.** : programmation des options du transmetteur pour tous les numéros de téléphone, voir point 4.27.3.
  - **. Événement.nr.tél.** : attribuer les différents événements, autres qu'une alarme, à un ou plusieurs numéros de téléphone, voir point 4.27.4.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

. Code zone : attribuer les différents codes de rapport pour les différents protocoles pour chaque zone, voir point 4.27.5.
. Fast codes : voir point 4.27.6.

- **Nation** : voir point 4.28.

- **Langue** : voir point 4.29.

- **Mém. d'événement** : voir point 4.30.

- **Reset eeprom** : voir point 4.31.

- **Loops walk test** : voir point 4.32.

- **Menu standby** : voir point 4.33.

- **Version Eeprom** : voir point 4.34.

4.4. Le menu "Installation"

La configuration complète du système doit être programmée.

- claviers LCD
Introduisez le nombre de claviers LCD branchés sur le système; maximum 4.
Faites attention à ce que chaque clavier aie une adresse différente, commençant avec 0, jusque 3. (voir point 2.2.3.)

- exp. zones
Pas applicable

- Transmetteur
Tapez **'CLR'** pour permuter entre **'O'** et **'NO'**, confirmez avec **'ENT'**.
Si **'NO'** est programmé, le transmetteur ne fonctionne pas.

- Double ligne
Pas applicable

4.5. Le menu "Prog. zones"

Dans ce menu l'installateur peut choisir le type de chaque zone.
Pour chaque zone on a le choix entre 13 types de zone, chaque type de zone a un numéro entre parenthèses () dans la liste ci-dessous et dans l'organigramme. Les types de zone sont :

Directe (1) **:** est une zone directement active après l'armement.

Zone d'accès (2) **:** - est une zone temporisée quand d'abord une zone temporisée a été activée.
- est une zone directe quand aucune zone temporisée n'a été activée.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Temporisée 1 (3) : est une zone temporisée avec 'temps d'entrée 1' et 'temps de sortie 1'.

Temporisée 2 (4) : est une zone temporisée avec 'temps d'entrée 2' et 'temps de sortie 2'.

Autoshunt (5) : cette zone est automatiquement bloquée quand elle est en état de faute en cas d'armement du système

2 tempor. 1 (6) : - est une zone temporisée avec '2 temps d'entr 1' et 'temps sortie 1'.
- cette zone est automatiquement bloquée lorsqu'elle est en faute en cas d'armement du système. Cette zone est automatiquement rétablie lorsqu'elle est de nouveau au repos en état armé.

2 tempor. 2 (7) : - est une zone temporisée avec '2 temps d'entr 2' et 'temps sortie 2'.
- cette zone est automatiquement bloquée lorsqu'elle est en faute en cas d'armement du système. Cette zone est automatiquement rétablie lorsqu'elle est de nouveau au repos en état armé.

24 heures(a) : est une zone active 24 heures/24 et qui peut être bloquée avec la fonction OFF ZONE. L'alarme s'arrête après introduction d'un code utilisateur.

Sabotage (b) : est une zone anti-sabotage qui ne peut pas être bloquée avec la fonction OFF ZONE. L'alarme s'arrête après introduction d'un code utilisateur.

Clef ON (O) : armer la centrale en mode ON par commutateur à clef. Voir menu 4.21 pour programmer le commutateur à clef pour ON/OFF ou PULS.

Clef HOME (H) : armer la centrale en mode HOME par commutateur à clef. Voir menu 4.21 pour programmer le commutateur à clef pour ON/OFF ou PULS.

Clef AREA (A) : armer la centrale en mode AREA par commutateur à clef. Voir menu 4.21 pour programmer le commutateur à clef pour ON/OFF ou PULS.

Pas utilisée (c) : cette zone ne fonctionne pas, une telle zone ne doit pas être terminée par une résistance.

Comment programmer un type de zone?

Allez en mode de programmation en introduisant le code installateur.
Allez en "Prog. zones" dans le menu de programmation et taper **'ENT'**.

Le clavier indique :

type de zone [ ]
CLR ENT

type de zone : en appuyant successivement sur la touche **'CLR'** tous les types de zone défileront un à un. Avec la touche **'ENT'** vous définissez le type de zone que vous voulez programmer.

Appuyez encore une fois sur **'ENT'**.

Le clavier indique :

type de zone X
125374ba11

Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Type de zone : sélectionné comme ci-dessus
X = position du curseur
125374ba11 : configuration actuelle des types de zone.

Dans cet exemple :

zone 1 = type 1 ou direct
zone 2 = type 2 ou zone d'accès
zone 3 = type 5 ou zone Latch
zone 4 = type 3 ou temporisée 1
zone 5 = type 6 ou zone anti-sabotage
zone 6 = type 4 ou temporisée 2
zone 7 = type b ou zone anti-sabotage
zone 8 = type a ou zone 24 heures
zone 9 = type 1 ou direct
zone 10 = type 1 ou direct

Pour modifier la zone 5 vers le type de zone sélectionné, suivez la procédure ci-dessous :

- appuyez sur **'CLR'** : le curseur clignote tout à gauche sur la position de zone 1.
- avec les touches **'→'** et **'←'** le curseur peut être mis sur la zone souhaitée. Le compteur X suit la position du curseur.
- appuyez sur **'CLR'** : le type de zone resp. est défini à la position du curseur.
- appuyez sur **'ENT'** pour confirmer.

Avec la touche **'ESC'** vous pouvez quitter ce menu, éventuellement pour sélectionner d'autres types de zone.

4.6. Le menu "Prog. impulsions"

Un compteur d'impulsions peut être programmé zone par zone. La détection sera prise en compte après X impulsions. X étant la valeur que vous aurez choisi sur cette zone et ceci dans un délai programmé avec le paramètre **'Temps compteur impulsions'** dans le menu **'Prog. Temps'** (voir point 4.1.11.).

Exemple : Nombre d'impulsions zone 2 = 3 avec temps compteur impulsions = 20.
Zone 2 génère une alarme s'il y a 3 détections durant une période de 20 secondes entre la première et la troisième détection.

Comment programmer un compteur impulsions?

- Prog Impulsions : appuyez sur **'ENT'**
- choisissez le numéro de zone avec **'touche CLR + numéro de zone + ENT'**
- Nombre d'impulsions = 1 (par défaut). Appuyez sur **'CLR + nombre d'impulsions + ENT'**. (max. 10)
- Avec la touche **'ESC'** vous quittez cette programmation.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.7. Le menu "Mode ARMEMENTS"

La centrale Logitel8Plus 8 dispose de 3 modes de mise en service : ON, HOME et AREA. L'installateur peut attribuer pour chacun de ces modes une combinaison arbitraire de 10 zones.

- Prog. mode ARMEMENT : appuyez sur **'ENT'**
- Le clavier indique :

ARMER en ON 1 OOOOOOOOOO

Dans ce cas, on constate que les 10 zones seront activées après mise en service de la centrale dans le mode ON.

- Appuyez sur **'CLR'** pour modifier la configuration. Le curseur clignote tout à gauche sur la position de zone 1.
- Avec la touche **'CLR'** il est possible de changer entre **O** ou **NO**.
  O : zone est active
  NO : zone n'est pas active
- Avec les touches **'←'** et **'→'** on peut changer la position du curseur.
- Confirmez toujours avec la touche **'ENT'**.
- Avec les touches **'↑'** et **'↓-'** vous pouvez changer de mode : ON, HOME ou AREA.

Exemple :

ARMER en HOME 1 OOOONNONOO

Quand on arme la centrale dans le mode HOME, les zones 5, 6 et 8 seront bloquées automatiquement.

4.8. Le menu "Prog. Tamper"

Le menu 'Prog. Tamper' définit les réactions des 'zones anti-sabotage' lors d'une alarme.
Zones anti-sabotage = la zone TT, les zones du type de zone 'SABOTAGE' et l'anti-sabotage des zones en double configuration.

Temps sortie TA :

Le temps pendant lequel la sortie collecteur ouvert TA sera activée en cas d'alarme anti-sabotage. Ce temps est programmable en secondes :
2 à 254 : durée resp. en secondes ou jusqu'à l'introduction d'un code sur le clavier.
255 : permanent, jusqu'à l'introduction d'un code sur le clavier.

Relais actif :

Durée d'activation du relais pour une alarme anti-sabotage.
OUI : le relais d'alarme est activé en cas d'une alarme anti-sabotage
NON : le relais d'alarme n'est pas activé en cas d'une alarme antisabotage

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Relais 1 actif :
Pas applicable

Relais 2 actif :
Pas applicable

Sirène 1 actif :
Pas applicable

Sirène 2 actif :
Pas applicable

Memo tamp alarme :
enregistrement d'une alarme anti-sabotage dans le journal
OUI : une alarme anti-sabotage est enregistrée
NON : une alarme anti-sabotage n'est pas enregistrée

Memo tamper restore :
enregistrement du rétablissement (restore) d'une zone anti-sabotage dans la mémoire d'événement.
OUI : le rétablissement de la zone anti-sabotage est enregistrée dans la mémoire.
NON : le rétablissement de la zone anti-sabotage n'est pas enregistrée dans la mémoire.

Buzzer actif :
Ici on détermine si le ronfleur dans les claviers est actif pendant l'alarme anti-sabotage.
Le temps ronfleur = le temps du relais.
OUI : le ronfleur fonctionne pour une alarme anti-sabotage
NON : le ronfleur ne fonctionne pas pour une alarme anti-sabotage

4.9. Le menu "Prog incendie"

Pas applicable.

4.10. Le menu "Prog relais"

Le relais 'DPDT' (alarme générale) est le relais orange sur la platine principale avec les sorties ALARM.
Ce relais fonctionne en sécurité positive; il est activé au repos et est désactivé en cas de panne de tension.
Le relais a un double contact inverseur, puissance de commutation de 1A/30 Vdc :

- un contact est utilisé pour l'activation des sirènes autonomes (S et SA)

  S : est positif en cas d'alarme (pour l'activation des sirènes intérieures (TS22) de AVS)
  SA : est positif au repos ou devient sans tension en cas d'alarme (pour l'activation des sirènes extérieures TS52ATFL(X) et S30 de AVS)

- un contact inverseur libre (C, NO, NC)

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Les options du relais 'DPDT' sont :

Temps relais : durée d'activation du relais
2 à 254 = le relais est actif pendant la durée programmée en minutes (par défaut 3 min.) ou jusqu'à la remise à zéro (introduire un code utilisateur)
255 = le relais est actif jusqu'à la remise à zéro du relais (toggle) (introduire un code utilisateur)

Zone actif : détermine quelle zone activera le relais en cas d'alarme.
- Allez à prog. relais
- Sélectionnez dans Prog. relais **'Zone actif'** et appuyez sur **'ENT'**
- Le clavier montre :

ACT. Par ZONE 1 OOOOOOOOOO

Vous constatez que les 10 zones activent le relais en cas d'alarme.

- Pour modifier, appuyez sur **'CLR'** : le curseur clignote à gauche sur la position de la zone 1.
- Avec la touche **'CLR'** on peut sélectionner **O** ou **NO**:
  - **O** : la zone active le relais
  - **NO** : la zone n'active pas le relais
- Avec les touches **'←'** et **'→'** le curseur peut être changé de position.
- Confirmez toujours avec la touche **'ENT'**.
- Avec la touche **'ESC'** on peut quitter la programmation.

4.11. Le menu "Prog sirènes"

Pas applicable

4.12. Le menu "Prog sorties CO"

Il y a **8** sorties collecteur ouvert disponibles dans le système.
Pour chaque sortie collecteur ouvert vous avez le choix entre 17 options.

Comment changer une option ?

- Allez à 'Prog. sorties CO' et appuyez sur **'ENT'**
- Sélectionnez la sortie CO désirée.
  - Appuyez sur **'CLR'** + le numéro de la sortie CO désirée (2,3,4 ou 5)
  - Appuyez sur **'ENT'**
- Vous visualisez automatiquement l'option programmée. Pour changer l'attribut, appuyez sur **'CLR'**. Toutes les options défilent (voir la liste ci-dessous) :
  - Avec la touche **'CLR'** : faire défiler la liste des options, du haut (rien) en bas.
  - Avec la touche **'0'** : changer de direction, de l'endroit où se trouve le curseur vers le haut.
  - Avec la touche **'←'** : retourner au début de l'option.
- Sélectionner l'option avec la touche **'ENT'**.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

La liste des options, dans l'ordre d'apparition :

- **Rien** : cette sortie n'est pas active.

- **Etat zones** : La sortie CO est active s'il y a une zone en défaut aussi bien quand la centrale est armée ou désarmée. Chaque combinaison arbitraire des 8 zones disponibles peut être accordée à cette CO à l'aide de cette option. Une zone bloquée aboutit à une fonction clignotante de la sortie.

- **Alarme zone** : Cette sortie est active s'il y a une alarme dans la zone. Chaque combinaison arbitraire des 10 zones disponibles peut être accordée à cette CO à l'aide de cette option.
  0 = pas d'activation
  1-254 = durée en secondes jusqu'à ce que la centrale soit désarmée
  255 = reste armé jusqu'au désarmement total de la centrale
  avec la touche '↓' on programme les zones qui commandent cette sortie
  - appuyez sur la touche "CLR", le curseur apparaît
  - avec la touche "CLR" on peut programmer O ou NO
    O : la zone active la CO
    NO : la zone n'active pas la CO

- **ARMER en ON** : la CO devient active quand la centrale est armée dans le mode ON.
  Avec la touche '↓' on programme le temps d'activation de la sortie.
  0 = pas d'activation
  1-254 = durée en secondes
  255 = reste armé jusqu'au désarmement total de la centrale

- **ARMER en HOME**: le CO devient actif quand la centrale est armée dans le mode HOME.
  Avec la touche '↓' on programme le temps d'activation de cette sortie.
  0 = pas d'activation
  1-254 = durée en secondes
  255 = reste armé jusqu'au désarmement total de la centrale

- **Armer en AREA** : le CO devient actif quand la centrale est armée dans le mode AREA
  Avec la touche '↓' on programme le temps d'activation de cette sortie.
  0 = pas d'activation
  1-254 = durée en secondes
  255 = reste armé jusqu'au désarmement total de la centrale.

- **ARMER** : la sortie CO devient active quand la centrale est armée indépendamment du mode ON, HOME ou AREA. La temps est programmé comme programmé en "Armer en AREA".

- **Sortie pour RK32**: pas utilisée

- **Act. par CODE** : Cette sortie CO est activée automatiquement après avoir introduit un code utilisateur auquel on a accordé l'option "Act.CO" (activation collecteur ouvert). La durée pendant laquelle la sortie CO reste active, est réglable en appuyant sur la touche '↓' :
  0 = rien
  1-254 = la durée indiquée en secondes
  255 = jusqu'à l'introduction d'un code (continu)

Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

- Act. par EMER Cette sortie CO est activée automatiquement chaque fois que vous introduisez un code dont l'option 'CO émerg.' est programmé dans le menu "Prog.code util.".
La durée de la sortie CO reste active ou réglable en appuyant sur la touche '↓'.
0 = rien
1-254 = la durée indiquée en secondes
255 = jusqu'à ce que le code soit introduit (continu)

- Faute secteur : Cette sortie devient active 20 minutes après disparition de l'alimentation secteur. La durée est programmable comme les options précédentes.

- Batterie plat : Cette sortie devient active quand la tension de la batterie est au dessous de 10,5 Vdc. La durée est programmable comme les options précédentes.

- Pas ligne PTT : Cette sortie devient active quand la tension de la ligne téléphonique n'est plus présente (si un transmetteur est installé).
La durée est programmable comme les options précédentes.

- En transmission : Cette sortie devient active quand le transmetteur LOGICOM fonctionne

- Timer sortie CO : Cette sortie devient active si une fonction timer est réglée dans le menu 'Prog.timers' (voir point 4.1.26.). La durée est programmable comme les options précédentes.

- C.O. util. : Cette sortie peut être activée :
par un code utilisateur avec la fonction 6 sur le clavier si l'option DTMF de ce code = oui (voir tableau point 2.3.5.).
La durée est programmable comme les options précédentes.

- C.O. incendie : Pas utilisée

4.13. Le menu "Prog. temps"

Dans ce menu, l'installateur peut programmer différentes temporisations. Pour modifier une temporisation, suivez la procédure suivante :

Appuyez sur la touche **'CLR'**
Programmez la durée désirée
Confirmez avec **'ENT'**

- Temps de sortie 1 est le temps de sortie en secondes pour le type de zone 'temporisé 1'
- Temps d'entrée 1 est le temps d'entrée en secondes pour le type de zone 'temporisé 1'
- 2 temps d'entr. 1 est le temps d'entrée pour type de zone '2 temps d'entr. 1'
- Temps de sortie 2 est le temps de sortie en secondes pour le type de zone 'temporisé 2'
- Temps d'entrée 2 est le temps d'entrée en secondes pour le type de zone 'temporisé 2'
- 2 temps d'entr. 2 est le temps d'entrée pour type de zone '2 temps d'entr. 2'
- Pause impulsions est le délai en secondes dans lequel le nombre de détections, programmé dans le menu 'Prog. impulsions', doit se produire.
Le temps est identique pour toutes les zones et est programmable en secondes avec un maximum de 255 secondes.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

- **Temps buzzer** est le temps d'activation du ronfleur dans les claviers en cas d'alarme. Le temps est programmable en minutes :
  0 = pas d'activation
  1-254 = nombre de minutes
  255 = toggle - jusqu'à ce qu'un code soit introduit de nouveau
- **Temps AND ZONE** est le temps entre les détections de zones programmées en AND. Le temps est réglable en secondes avec un maximum de 255 secondes (voir aussi point 4.15.).
- **Offset pas sect.** Temps avant que C.O., programmé comme "Offset pas sect." devient actif.

4.14. Le menu "Prog. options"

Dans ce menu on peut choisir les options mentionnées à la page suivante pour chaque zone. La sélection des zones peut être modifiée. Voir la procédure ci-dessous :

Appuyez sur **'CLR'**
'Prog. options' : appuyez sur **'ENT'**
Le clavier montre :

MEMO ALARME 1
OOOOOOOOOO

On voit que les 10 zones seront activées dans cette option (c.-à-d. : les alarmes seront gardées en mémoire).
Pour modifier, appuyez sur **'CLR'**, le curseur clignote à gauche sur la position de la zone 1.
Avec la touche **'CLR'** il est possible de programmer **O** ou **NO**.
O : zone est active
NO : zone n'est pas active
Avec les touches **'←'** et **'→'** on peut changer le curseur de position.
Confirmez toujours avec la touche **'ENT'**.
Avec les touches **'↓'** et **'↑'** on peut voir les autres options.

- **MEMO alarme** : une alarme dans cette zone sera gardée dans la mémoire d'alarme.
- **MEMO restore** : le rétablissement (restore) d'une alarme sur cette zone est gardée dans la mémoire d'alarme.
- **Buzzer actif** : la zone active le ronfleur des claviers quand il y a une alarme dans cette zone.
- **Detect. sabotage**: chaque zone peut être programmée pour la configuration avec 1 ou 2 résistances. (voir aussi point 2.1.3.2. et 2.1.3.3.)
- **CHIME** : quand il y a une détection dans cette zone, le ronfleur aux claviers est activé quand la centrale est désarmée. Le ronfleur s'arrête après avoir introduit un code utilisateur.
- **Zone de jours** : quand il y a une détection dans cette zone, le ronfleur aux claviers est activé quand la centrale est désarmée. Le ronfleur s'arrête quand la boucle se referme.
- **Test zones** : une alarme dans une zone en test active les sorties collecteur ouvert programmés et le transmetteur, pas de sirènes ou de relais. Par contre, l'événement est gardé dans la mémoire si MEMO alarme est programmé sur OUI. La DEL verte clignote.
- **Compt. d'alarme**: avec cette option, il est possible d'arrêter les séquences d'alarme pour des alarmes successives dans la même zone. Si les alarmes successives dépassent le nombre programmé :
  - le cycle d'alarme s'arrête
  - les alarmes sont gardées dans la mémoire avec un compteur 'MULTIPLE ALARME' et un nouveau cycle d'alarme commencera quand une autre zone sera activée.
  Il est possible de programmer une valeur entre 0 et 10 :
  0 = le compteur d'alarme n'est pas actif
  1 à 10 = le compteur d'alarmes fonctionne

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.15. Le menu "Prog. AND ZONE".

Cette option donne la possibilité à l'installateur de combiner les zones avant de provoquer une alarme.

Zone 1 est en AND avec zone 2
Zone 2 est en AND avec zone 1

Le principe :

Après une alarme dans la zone 1 (2), la minuterie AND est activé. (voir le temps AND ZONE dans le menu 'Prog. temps' au point 4.1.11.)
S'il y a une alarme dans la zone 2 (1) avant que le temps AND ne soit dépassé, la centrale donne une alarme.

4.16. Le menu "Prog. Code inst."

Dans ce menu il est possible de programmer un code installateur. Le code peut avoir 4, 5 ou 6 chiffres.
En quittant la programmation, éventuellement le message TAMPER sur l'affichage LCD est effacée.
Le code par défaut est : 000000
Attention : le code installateur est également valable lorsque la centrale est armée. Pour modifier, appuyez sur ↓ en ensuite sur CLR.

Comment modifier le code ?

a) Allez au menu 'Prog. code inst.' et appuyez sur 'ENT'.
b) Le clavier montre '******'
c) Appuyez sur 'CLR'. Le curseur clignote tout à gauche.
d) Tapez votre nouveau code installateur. Ce code peut avoir 4, 5 ou 6 chiffres.
e) Confirmez avec 'ENT'. Si le code existe déjà, vous entendez 3 signaux bips et vous revenez automatiquement au point c.
f) Si le code est correct, vous entendez 1 signal et le code est accepté. Vous allez automatiquement à la position b.
g) Avec la touche 'ESC' vous pouvez quitter cette option.

4.17. Le menu "Code communic."

Pas utilisé.

4.18. Le menu "Code d'accès"

Pas utilisé.

4.19. Le menu "Prog. codes util."

Pas utilisé.

4.20. Le menu "Prog. codes util."

On peut programmer 8 codes utilisateurs.
Lorsque, après la programmation des codes, on quitte le menu installateur, le message 'codes changed' apparaît. Ceci est automatiquement remis à zéro du moment qu'un code valable est introduit.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Comment modifier le code?

a) Allez au menu 'Prog. code util' et appuyez sur 'ENT'.
b) Sélectionnez le code utilisateur désiré en appuyant sur 'CLR + numéro code + ENT'.
c) Appuyez sur 'CLR'. Le curseur clignote tout à gauche.
d) Tapez votre nouveau code utilisateur. Le code peut avoir 4, 5 ou 6 chiffres.
e) Confirmez avec 'ENT'. Si le code existe déjà, vous entendez 3 signaux et vous revenez automatiquement au point c.
f) Si le code est accepté vous entendez 1 signal. Vous allez automatiquement à la position b.
g) Avec la touche 'ESC' vous quittez cette option.

Avec la touche '↓' vous pouvez programmer les options code par code, comme indiqué dans la liste suivante:

Code actif	:	Le code est utilisé
ARMER en ON	:	Le code peut armer la centrale dans le mode ON
ARMER en HOME	:	Le code peut armer la centrale dans le mode HOME
ARMER en AREA	:	Le code peut armer la centrale dans le mode AREA
Centr. DESARMEE	:	Le code peut désarmer la centrale
Désarmer immid.	:	Le code peut immédiatement désarmer sans devoir appuyer sur la touche 5 Après introduction de code (uniquement valable lorsque le code peut désarmer).
Spegne PO attivo	:	Le code peut désarmer la centrale même si la centrale n'est pas automatiquement armée par l'horloge. Lorsque NON, le code ne peut pas désarmer jusqu'ouverture automatique.
Act. Heur Supplém.	:	Pas utilisé.
Modif. code	:	On peut modifier son propre code (voir manuel utilisateur)
Consulter mémo	:	Avec ce code on peut consulter le journal
Zone off	:	Le code peut bloquer ou éjecter des zones (voir manuel utilisateur)
OFF buzzer	:	Ce code peut bloquer (et débloquer) le ronfleur
Comm. par tél.	:	Si on introduit le code, le transmetteur appellera les numéros de tél., activés dans l'option **'Com. Codes'** dans le menu **'Ass. événement'** du transmetteur.
Com. emer code	:	Le code est programmé comme code panique.
Fonction DTMF	:	Pas utilisé
Stop comm. tél.	:	Le transmetteur terminera la séquence des appels si on entre ce code.
Test sortie	:	Le code peut tester les sorties d'alarme (3 sec.)
Res. Zone incend	:	Pas utilisé
Code util. actif	:	Si cette option est programmée sur 'OUI', le code a la possibilité de désarmer et d'armer partiellement la centrale avec la touche de fonction 4. Les zones qui sont automatiquement désarmées ou à nouveau armées, sont définies dans l'option ci-dessous **'Zone utilisat.'**.
Fonct. USER actif	:	Ici on détermine quelles zones sont partiellement bloquées après l'activation de la touche de fonction 4 si un code introduit l'autorise.

Comment programmer le mode partiel par code?

Allez au menu 'Prog. code util.' et appuyez sur 'ENT'.
Sélectionnez le code pour lequel vous voulez programmer le mode partiel (1 à 8) en tapant 'CLR + numéro code + ENT'.
Appuyez sur 'ENT'. Avec la touche "↓" vous entrez dans l'option 'Fonct. USER actif', mettez sur 'OUI' en appuyant sur 'CLR + ENT'.
Allez à l'option 'Zone utilisateur'.
Appuyez sur 'CLR'. Le curseur clignote à gauche sur la position de zone 1.
Le curseur peut être déplacé avec les touches **'←'** et **'→'**.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Par position (par zone) il est possible de muter entre **'NO'** ou **'O'** avec la touche **'CLR'**.

'O' : zone est bloquée après l'activation de la fonction 4.

'NO' : zone reste active : pas d'influence avec la fonction 4 pour ce code introduit.

NOTE :

1) On peut programmer un désarmement partiel par code de sorte que les autres options (armer en ON, HO, AREA et désarmer) aient la possibilité de créer des structures d'accès.

2) Plusieurs codes utilisateurs peuvent avoir simultanément accès au le système. Les zones bloquées sont toutes ajoutées selon l'option 'Zone utilisat.' par code.

3) On peut consulter les codes utilisateurs actifs (qui ont partiellement désarmé le système) en appuyant simultanément sur les touches **'4 + ENT'**.

   Le clavier LCD indique :

Code : 12345678
Util : . .

   Un rectangle noir indique les codes actifs et par conséquent les personnes présentes dans le bâtiment. Lorsque la centrale est armée, vous voyez, après introduction de **'Code utilisateur + 4'**, toutes les zones désarmées sur le clavier LCD.

   AH CO (max.4) : Indique quelle sortie collecteur ouvert sera automatiquement activée après l'introduction d'un code. Cette sortie CO réglable doit être associée à une sortie collecteur ouvert pour laquelle l'option est programmé sur 'ARMER avec code" (voir point 4.1.10.)

   Exemple :
   'ARMER avec code' attribué à CO 2
   'ARMER avec code' attribué à CO 3
   'Act OC = 2' attribué au code utilisateur 1
   'Act OC = 3' attribué au code utilisateur 2
   Chaque fois que vous introduisez le code utilisateur 1, CO 2 devient automatiquement actif.
   Chaque fois que vous introduisez le code utilisateur 2, CO 3 devient automatiquement actif.

   CO d'urgence : Ici vous déterminez quelle sortie collecteur ouvert sera automatiquement activée après avoir introduit le code. Cette sortie CO programmée doit être associée à une sortie collecteur ouvert pour laquelle l'option est programmé sur 'ARMER avec urgen.'

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.21. Le menu "Prog. clefs"

Mode clefs:
Dans ce menu on peut programmer si les types de zone Clef ON, Clef HOME et Clef AREA doivent fonctionner comme impulsion (mode impulsion) ou comme on/off (mode ON/OFF).

Disarm if watch:
Pas utilisé.

4.22. Prog. buzzer LCD

Par clavier, on peut programmer le buzzer incorporé. Sélectionnez l'adresse du clavier duquel vous voulez programmer le buzzer ('CLR' introduire numéro 'ENT'). Avec la touche ↓, les différents événements peuvent être parcourus.

Buzzer en alarme	: buzzer actif en cas d'alarme
Buzzer en exit	: buzzer actif pendant temporisation de sortie
Buzzer en entry	: buzzer actif pendant temporisation d'entrée
Buzzer en chime	: buzzer actif lorsque la zone est perturbée avec l'option CHIME
Buzzer en porte	: buzzer actif lorsque zone de jours perturbée
Beep de touches	: buzzer actif en cas de frappe de touche
Buzzer Watch Sig.	: buzzer actif pendant l'armement automatique

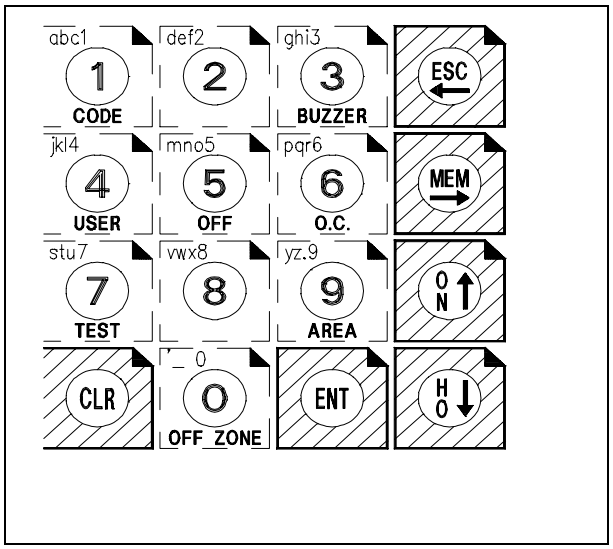
4.23. Le menu " Prog. text zone"

Pour chaque zone on a la possibilité de programmer un texte de 16 caractères. Ce texte apparaît toujours sur la deuxième ligne de l'affichage LCD.
Le texte pour la zone '0' est 'AVS Electronics'. Il apparaît après avoir introduit le code installateur.

Pour modifier les textes, suivez la procédure suivante :

a) sélectionner la zone (**'CLR' + numéro zone + 'ENT'**)
b) appuyez sur **'CLR'** : le curseur clignote à gauche de la deuxième ligne.
c) appuyez plusieurs fois sur la touche correspondante jusqu'au caractère que vous désirez (voir figure touches); allez à droite avec la touche **'→'** , allez à gauche avec la touche **'←'**, confirmez avec **'ENT'.**

Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001



4.24. Le menu "Prog. date/l'heure"

On peut programmer la date et l'heure du système. Le système LOGITEL 8 a une horloge 'real time', synchronisée au 50 Hz du secteur.
Il est possible de modifier la date et l'heure avec les touches suivantes :

'→' : bouger le curseur vers la droite
'←' : bouger le curseur vers la gauche
'↑' : la valeur diminue de 1
'↓' : la valeur augmente de 1

Confirmez avec la touche **'ENT'**.

4.25. Le menu "Prog. autotest"

Ici on peut définir le moment où un autotest doit être exécuté.

- Heure Ix autotest
- Min. Ix autotest

  Le premier autotest sera exécuté au moment où l'horloge de la centrale indiquera l'heure Programmée dans HEURE et MIN
- Délai autotest : le délai entre le 1^{ier}, 2^{ième} et les autotests suivants.
- TEST BATT. ARM :

  Si ce paramètre est programmé sur OUI, un autotest est exécuté avant chaque armement de la centrale. Si la batterie est mauvaise, la centrale ne peut pas être armée. Sur l'affichage LCD, le message FAUTE BATTERIE apparaît.

4.26. Le menu "Prog. horloge/timers"

La Logitel8Plus a la possibilité d'exécuter 6 actions différentes en rapport avec l'horloge 'real time'. Chaque jour, ces actions sont exécutées à l'heure programmé par opération.
Pour chaque action vous avez le choix entre un nombre d'attributs présentés ci-dessous :

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Activation CO 2 : le CO 2 est activé automatiquement si l'option de CO 2 est programmé sur 'TIMER CO'.
Activation CO 3 : le CO 3 est activé automatiquement si l'option de CO 3 est programmé sur 'TIMER CO'.
Activation CO 4 : le CO 4 est activé automatiquement si l'option de CO 4 est programmé sur 'TIMER CO'.
Activation CO 5 : le CO 5 est activé automatiquement si l'option de CO 5 est programmé sur 'TIMER CO'.
CO 2 au repos : Le CO 2 est mis au repos automatiquement si l'option de CO 2 est programmé sur 'TIMER CO' et si le temps est programmé sur 255 (effet 'Toggle'). Pour une durée inférieure à 255 sec., la sortie est désactivée automatiquement.
CO 3 au repos : Le CO 3 est mis au repos automatiquement si l'option de CO 3 est programmé sur 'TIMER CO' et si le temps est programmé sur 255 (effet 'Toggle'). Pour une durée inférieure à 255 sec., la sortie est désactivée automatiquement.
CO 4 au repos : Le CO 4 est mis au repos automatiquement si l'option de CO 4 est programmé sur 'TIMER CO' et si le temps est programmé sur 255 (effet 'Toggle'). Pour une durée inférieure à 255 sec., la sortie est désactivée automatiquement.
CO 5 au repos : Le CO 5 est mis au repos automatiquement si l'option de CO 5 est programmé sur 'TIMER CO' et si le temps est programmé sur 255 (effet 'Toggle'). Pour une durée inférieure à 255 sec., la sortie est désactivée automatiquement.

Comment programmer les opérations?

Allez au menu 'Prog. Horloge/Timers' et appuyez sur **'ENT'**
Le clavier indique 'Prog. opérations', appuyez sur **'ENT'**
Sélectionnez l'opération (1 à 6) que vous voulez programmer.
Appuyez **'CLR'** + numéro d'opération désirée
confirmez avec **'ENT'**

Le clavier montre :

Heure : Ø Min :

Appuyez sur **'CLR'**, le curseur clignote sur l'heure.
Introduisez l'heure à laquelle l'action doit intervenir + **'ENT'**
Appuyez sur **'↓ + CLR'**, le curseur clignote sur les minutes.
Introduisez les minutes durant lesquelles l'action doit être exécutée + **'ENT'**

Appuyez sur **'↓'**, la deuxième ligne du clavier LCD vous montre la première option de la liste.
Vous parcourez la liste des options en appuyant sur **'CLR'**.
Quand vous voyez l'attribut désiré sur le clavier, appuyez sur **'ENT'**
L'opération est totalement programmée, appuyez sur **'ESC'** pour quitter ou pour programmer une autre opération. Appuyez sur **'↓'** pour programmer automatiquement le changement d'horaire d'hiver/d'été.
Confirmez en appuyant sur **'ENT'**.

Le clavier montre :

1.01 Eté ® Hiv
01.00 Hiv ® Eté

Appuyez sur **'CLR'**, le curseur clignote sur le jour; avec les touches **'↑'** et '↓' vous choisissez le jour désiré.
Avec la touche **'→'** vous allez au paramètre suivant : le mois.
Confirmez avec la touche **'ENT'**

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.27. Le menu "Prog. transmetteur"

4.27.1. Les différents menus secondaires de la programmation du transmetteur

- **Prog. nr. tél.** : Programmation des 8 numéros de téléphone différents, voir point 4.27.2.
- **Options transmetteur**: Programmation des options du transmetteur pour tous les numéros de téléphone, voir point 4.27.3.
- **Evénements nr. tél.** : Attribuer les événements différents, autre qu'une alarme, à un ou plusieurs numéros de téléphone, voir point 4.27.4.
- **Code zone** : Attribuer les codes de rapport différents pour les protocoles différents, voir point 4.27.5.
- **Fast codes** : voir point 4.27.6.

4.27.2. Le menu "Prog. nr. tél."

Dans ce menu les numéros de téléphone sont programmés. 8 numéros sont disponibles.

Comment définir le numéro de téléphone?

Allez au menu 'Prog transmetteur' et appuyez sur **'ENT'**

L'afficheur va automatiquement sur le menu 'Prog. numéro téléphone' et appuyez sur **'ENT'**

Sélectionnez ensuite quel numéro de téléphone vous désirez programmer (1 à 8).
Appuyez sur **'CLR'**
Introduisez le numéro désiré
Appuyez sur **'ENT'**

Le clavier montre ****** sur la deuxième ligne. Il faut introduire le numéro de téléphone de 16 caractères maximum.
Appuyez sur **'CLR'** ; le curseur clignote à gauche.
Formez le numéro de téléphone désiré et confirmez avec **'ENT'**.
Chiffre 1 à 0 = chiffre dans le numéro de téléphone
'↑' = P ou PABX (appelez à partir d'une ligne interne, PAS de détection de tonalité)
'↓' = W ou Attendez (un délai de 3 secondes est insérée par caractère W)

Appuyez sur **'↓'** : le protocole peut être choisi. Avec la touche **'CLR'** la liste des protocoles est parcourue.
Appuyez sur **'ENT'** pour choisir :
- PAS
- SLOW
- FAST
- SEIA (récepteur AVS)
- SIA
- SIA-HAYES (module récepteur dans le logiciel Download de la Logitel 8)
- VOCAL

Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

Appuyez sur **'↓'** : **'Code client'**
C'est le numéro client que l'on obtient du centre de gardiennage. Existe en 4 à 6 chiffres.
Pour le protocole SLOW et FAST on inscrit les 4 chiffres de gauche.

Appuyez sur **'↓'** : **'Zones ass.'**
Ici on détermine quelle(s) zone(s) appelleront le numéro de téléphone concerné en cas d'alarme.

Suivez la procédure suivante pour programmer :
Appuyez sur **'CLR'**; le curseur clignote tout à gauche sur la position de zone 1
Avec les touches **'←'** et **'→'** le curseur peut changer de position
Avec la touche **'CLR'** il est possible de permuter entre 'O' ou 'NO'
- **O** = zone appelle en cas d'alarme
- **NO** = zone n'appelle pas en cas d'alarme

Terminez avec **'ENT'**

Appuyez sur **'↓'** : **'Nombres de tent.'**
Le nombre de tentatives que le transmetteur exécutera pour appeler ce numéro de téléphone en cas ou les tentatives précédentes n'auraient pas abouti. 16 tentatives maximum peuvent être programmées.

Avec la touche **'ESC'** vous pouvez quitter ce menu ou vous pouvez programmer un autre numéro de téléphone.

4.27.3. Le menu "Options transmetteurs"

Les options choisies sont valables pour tous les numéros de téléphone.

- Détection 450 Hz : Si **OUI**, le transmetteur numérotera uniquement après la détection d'une tonalité. (450 Hz). Si **NON**, le transmetteur compose son numéro directement sans détection de tonalité.

- Mode numérotat. : il y a deux possibilités **IMPULSION** et **DTMF**
Impulsion : Si la ligne téléphonique est une ligne en mode impulsion, il faut programmer "impulsion". Le mode "impulsion" fonctionne aussi sur une ligne DTMF.
DTMF: (Digital Tone Multi Frequence)

- Conn. ligne tel: On a le choix entre Directe et ligne téléphonique.
Directe : si le transmetteur est branché directement au modem.
Ligne tél. : si le transmetteur est branché au réseau téléphonique.

- Pause entre tent. : C'est le temps en secondes entre deux tentatives pour appeler le même numéro de téléphone si la première n'aurait pas abouti. Le temps entre la première et la deuxième tentative est fixée à 6 secondes, pour les autres tentatives le temps intermédiaire sera programmé ici. Pour la Belgique 60 secondes est recommandé à cause de la réglementation nationale.

- Répétitons : C'est le nombre de fois qu'un message vocal (Vocal x) sera répété dans la même conversation téléphonique.

- Attends réponse : Si **OUI**, le transmetteur attendra une réponse avant de transmettre le message vocal (on doit décrocher et on doit parler dans le téléphone).
Si **NON**, le transmetteur lancera immédiatement le message vocal après avoir formé le numéro de téléphone.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

- **Repond. Autom.** :

- **Nombre sonnerie** : C'est le nombre de sonneries que le transmetteur doit détecter avant que le transmetteur prenne la ligne. Important pour le fonctionnement DTMF à distance via un téléphone . Voir manuel utilisateur.

4.27.4. Le menu "Evénement nr. tél."

Ici on peut associer les différents événements à chaque numéro de téléphone.
Les différents événements sont :

- **Com. tamper** : S'il y a une alarme sabotage dans une unité du système : détecteurs, claviers, …
- **Blocage zone** : Lorsque les zones sont bloquées.
- **ARMER en ON** : Les numéros de téléphone indiqués par "O" (oui) seront appelés si la centrale est armée dans le mode ON.
- **ARMER en HOME** : Les numéros de téléphone indiqués par "O" (oui) seront appelés si la centrale est armée dans le mode HOME.
- **ARMER en AREA** : Les numéros de téléphone indiqués par "O" (oui) seront appelés si la centrale est armée dans le mode AREA.
- **Pas secteur** : En cas de panne secteur, le message est transmis aux numéros de téléphone programmés, après une temporisation fixe de 20 min.
- **pas une batte**: Si la batterie de la centrale est faible.
- **Watchdog** : Si la centrale est remise à zéro ou quand vous remettez la centrale en marche, les numéros de téléphone programmés sont appelés.
- **Com. codes** : Si vous introduisez le code utilisateur, les numéros de téléphone programmés sont appelés. Le ID utilisateur est envoyé. (uniquement pour les codes utilisateur pour lesquels **'Com. par tél.**' dans le menu **'Prog. code util.'** est programmé sur 'oui').
- **Com. emer. Co.** : Si vous introduisez un code utilisateur, les numéros de téléphone programmés sont appelés. (uniquement pour les codes utilisateur pour lesquels **'Com. par tél.'** dans le menu **'Prog. code util.'** est programmé sur 'oui'.
- **Autotest** : Ici on détermine où le rapport autotest doit être transmis.
- **Com. panique** : Pas utilisé
- **Com. médicale** : Pas utilisé
- **Com. incendie** : Pas utilisé
- **Fonct. User** : En cas de fonctionnement DTMF

La sélection du numéro de téléphone se fait comme suit :

Appuyez sur **'CLR'**; le curseur clignote à la position gauche du numéro de téléphone 1.
Le curseur se déplace par les touches **'←'** et **'→'** .
Avec la touche **'CLR'** il est possible de permuter entre 'oui' ou 'non'.
- **'O'** = ce numéro de téléphone est appelé
- **'NO'** = ce numéro de téléphone n'est pas appelé

Confirmez avec **'ENT'**

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.27.5. Le menu "Codes zone"

Ici on peut changer pour chaque zone (de 1 à 10) le code de rapport pour chaque protocole.

- Zone nr # 1
  - **Code fast** : programmable entre 1 et 8
  - **Code SIA** : programmable entre 1 et 12

Une liste avec les codes de rapport SIA pour les différents événements est donnée ci-dessous :

EVENEMENT	**Code SIA**
BURGLARY . BA alarm . BR restore . BB bypass . BU unbypass	1
GAS . GA alarm . GR restore . GB bypass . GU unbypass	2
GENERIC . UA alarm . UR restore . UB bypass . UU unbypass	3
FIRE . FA alarm . FR restore . FB bypass . FU unbypass	4
HEAT . KA alarm . KR restore . KB bypass . KU unbypass	5
MEDIC . MA alarm . MR restore . MB bypass . MU unbypass	6
PANIC . PA alarm . PR restore . PB bypass . PU unbypass	7

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

EMERGENCY . QA alarm . QR restore . QB bypass . QU unbypass	8
SPRINKLER . SA alarm . SR restore . SB bypass . SU unbypass	9
WATER . WA alarm . WR restore . WB bypass . WU unbypass	10
FREEZE . ZA alarm . ZR restore . ZB bypass . ZU unbypass	11
TAMPER . TA alarm . TR restore . TB bypass . TU unbypass	12

Chaque message est suivi d'un numéro qui indique le numéro de la zone, ex. : WA7= water alarm zone 7. Le message 'Bypass' est transmis quand on bloque une zone, en entrant un code valable suivi de '0'. Le message 'Unbypass' est envoyé si on débloque la zone.

4.27.6. Le menu "Fast codes".

Permet de modifier les codes de rapport pour les messages fixes pour les protocoles SLOW et FAST.

- Code fast armé/désarmé
- Code fast tamper
- Code fast incendie
- Code fast WD (watchdog)
- Fast pas secteur

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

4.28 Le menu "Country".

Dans ce menu, le pays doit être programmé. Suite aux exigences spécifiques du NVBB/ANPI, ceci doit être sur “Belgique”.

4.29 Le menu "Language".

Dans ce menu, la langue peut être programmée. Appuyez sur ‘CLR’ pour sélectionner la langue souhaitée et confirmez avec ENTER.

4.30. Le menu "Mémoire"

Ici il est possible de consulter le journal.
La centrale vous montrera les 250 derniers événements avec la date et l’heure. Chaque événement est répertorié par un numéro de 1 à 250 (gauche dessus).
- avec la touche ‘↓’ on peut examiner l’événement suivant
- avec la touche ‘↑’ on peut examiner l’événement précédent

4.31. Le menu " Eeprom Reset"

Afin de remettre la centrale à zéro vous devez appuyez 2 fois sur ‘ENT’. Alors la centrale sera configurée sur la programmation d’usine.
- Sûr?
- NON = CLR
- OUI = ENT

4.32. Le menu "Loops walk test"

Dans ce menu de test, l’état de zones peut être consulté. En appuyant sur la touche 5, la fonction de mémoire peut être activée/désactivée. Lorsque MEMO est affiché, la fonction de mémoire est active.
NO = zone au repos
O = zone n’est pas au repos
Appuyez sur ‘CLR’ pour quitter le menu de test.

4.33. Le menu "menu Standby"

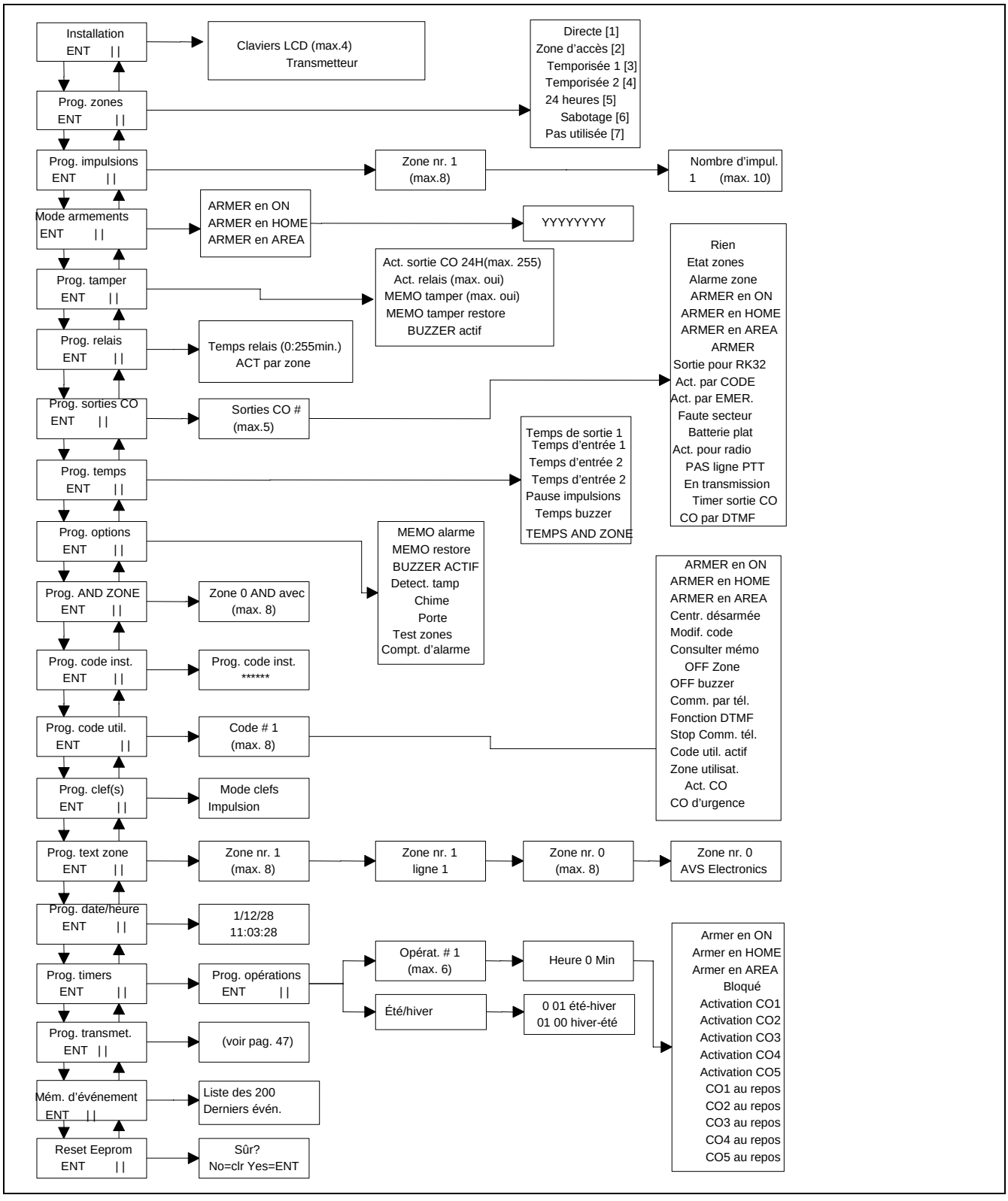
En ouvrant ce menu (ENT), un time-out de 60 min. démarre avec lequel tous les sorties d’alarme sont bloquées. Ceci permet d’exécuter des travaux d’entretien facile. Le temps restant est affiché sur le clavier.

4.34. Le menu "version Eeprom"

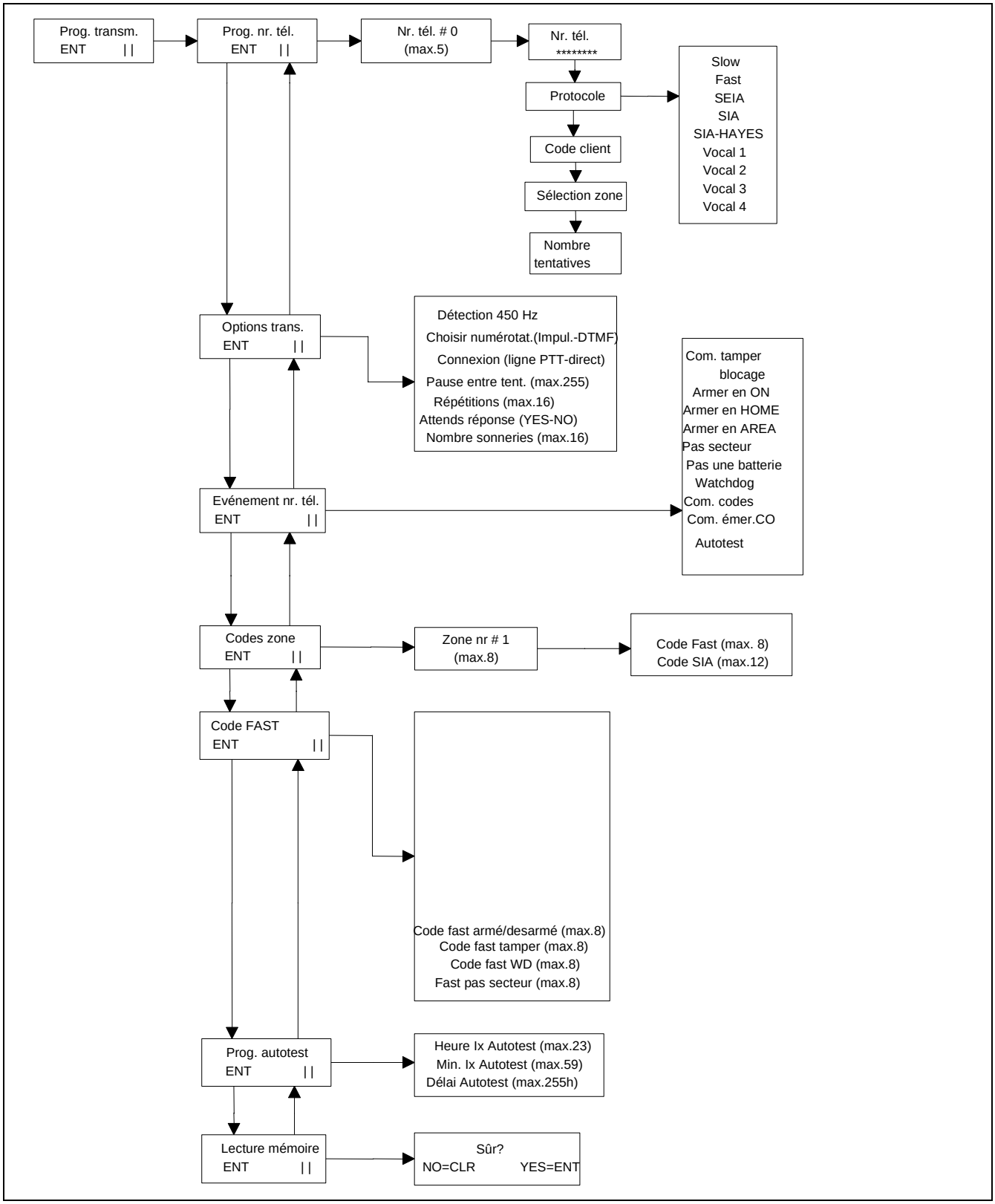
Ce menu affiche la version logiciel de l’Eeprom de la centrale. En appuyant simultanément sur les touches ‘CLR’ et ‘ESC’, la version logiciel du clavier est affichée.

©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

5. STRUCTURE DE PROGRAMME DE LA LOGITEL 8



©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001



Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001

CE

Déclaration de conformité CE

AVS Electronics déclare que la Logitel8Plus est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/EC (R&TTE) qui lui sont applicables.

Le DoC (Declaration of Conformity) original peut être demandé chez :

Siemens SA
Kortrijksesteenweg 320
B-8530 Harelbeke
Tél +32 56 73 20 80
Fax +32 56 73 20 90
Email info@alarmcom.be

Data and design are subject to change without notice / Supply subject to availability
©Copyright - Details as per general conditions of supply, 2001